



ЕВРОПЕЙСКА  
СМЕТНА  
ПАЛАТА

BG

## Реч

Люксембург, 8 ноември 2016 г.

# Реч на г-н Klaus-Heiner Lehne — председател на Европейската сметна палата

Годишен доклад на ЕСП за 2015 г.

Съвет на Европейския съюз (Икономически и финансови въпроси)

Брюксел, 8 ноември 2016 г.

В случай на различия  
предимство има устното изложение на речта.

## Пресслужба на ЕСП

Mark Rogerson – Говорител

Damijan Fišer – Служител в пресслужбата

12, rue Alcide De Gasperi, 1615 Luxembourg

E: [press@eca.europa.eu](mailto:press@eca.europa.eu) @EUAuditorsECA

T: (+352) 4398 47063

T: (+352) 4398 45410

[eca.europa.eu](http://eca.europa.eu)

M: (+352) 691 55 30 63

M: (+352) 621 55 22 24

Уважаеми г-н председател,

Уважаеми г-жи и г-да министри,

Щастлив съм да представя пред вас работата на Европейската сметна палата. Това е моето първо участие в заседание на Съвета по икономически и финансови въпроси след избирането ми за председател на Сметната палата и бих искал да се възползвам от тази възможност да отправя поглед напред, както и назад — да разгледаме как финансовото управление на ЕС следва да се развива в идващите години, както и да обърнем внимание на непосредственото минало.

Считам, че ние — институциите на ЕС, сме загубили до известна степен доверието на нашите граждани. Ние разходваме техните средства и основното предизвикателство пред ЕС ще бъде да спечели отново тяхното доверие. Ясно е, че са необходими реформи, които да почиват на солидна финансова основа. За мен, това означава четири неща: ЕС трябва да поддържа добра отчетност; да гарантира, че финансовите правила се прилагат правилно; да постига икономическа ефективност и да осигурява прозрачност и увереност.

Хората няма да започнат да ни се доверяват, ако считат, че не управляваме добре парите им и не даваме ясен отчет относно начина на това управление.

В нашия годишен доклад за 2015 г. се заключава, че отчетите на ЕС дават вярна и точна представа, но може да бъде постигнато повече. Например, Комисията не е изготвила прогноза за паричните потоци, която да обхваща следващите седем до десет години. Такава прогноза би спомогнала за възстановяване на доверието. Изготвяната от Комисията средносрочна прогноза за плащанията обаче е стъпка в правилната посока.

На второ място, ЕС трябва да гарантира, че финансовите правила се прилагат правилно.

Приходите и разходите в текущия бюджет на ЕС се осчетоводяват вярно, но все още се наблюдават твърде много грешки при извършването на разходите. Изчисленият процент грешки в нашия годишен доклад е 3,8 %. Тази стойност е сходна с нивата от последните години, но все още е по-висока от желаното. Грешките се допускат най-вече в държавите членки. Например тазгодишният специален доклад на Сметната палата относно държавната помощ в областта на сближаването заключи, че държавите членки разкриват само една пета от нарушенията, установени от нашите проверки и проверките на Комисията.

Комисията е предприела стъпки за подобряване на своята оценка на риска и ефекта от корективните действия. Но отново, необходими са подобрения. За европейския данъкоплатец ще бъде много по-добре, ако Комисията и държавите членки изразходват средствата правомерно от самото начало.

В специалния ни доклад относно морския транспорт в ЕС бяха установени много неефективни и неустойчиви инвестиции в морски пристанища. Сметната палата изчисли, че съществува риск от пропиляване на около 400 млн. евро. Често липсват шосейни и железопътни връзки между пристанищата и хинтерланда, или тези връзки не са адекватни, което означава, че ще са необходими допълнителни публични средства, за да могат да заработят първоначалните инвестиции. Препоръките в нашите доклади имат за цел подобряването на подобни инвестиции в бъдеще. Тези подобрения биха вдъхнали увереност на гражданите.

Има възможност за намаляване на грешките и чрез подобряване на модела на разходните схеми. Това важи с особена сила за сектора на земеделието, както е отбелязано в няколко наши специални доклада. Хората не могат да имат доверие на система, която не разбират. И това ме води до третият елемент, който посочих по-рано — доброто финансово управление.

Нашите граждани искат и се нуждаят ЕС да гарантира наличието на икономическа ефективност. Защото дори ако се следи за отчитането на всички средства и спазването на всички правила, това не гарантира, че финансираните от ЕС проекти са постигнали икономическа ефективност. А гражданите искат да са убедени, че получават по-големи ползи от изразходването на техните средства.

Ако те не са убедени, че системата работи за тях, не можем да очакваме да ни имат доверие.

На последно място, доверието изисква прозрачност и увереност. Комисията трябва да докладва пред Парламента и гражданите относно същественото и това, което се докладва, следва да бъде проверявано и одитирано от независим одитор.

Увеличеното използване обаче на финансови инструменти, които не се финансират пряко от бюджета на ЕС и не се одитират от Сметната палата, носи рискове за прозрачността, отчитането и за координацията на политиките и операциите на ЕС. Специалният доклад на Сметната палата относно финансовите инструменти, по който днес приемате вашите заключения, установи, че тези инструменти невинаги функционират достатъчно ефективно. Могат да се посочат ясни последици за ЕФСИ — Европейския фонд за стратегически инвестиции, и това е една тема, към която ще се върнем скоро — становището на Сметната палата относно удължаването на срока на действие на ЕФСИ и техническото му подобряване ще бъде публикувано до края на този

месец. През следващата година ще публикуваме специални доклади относно гаранциите за малкия бизнес и публично-частните партньорства, управлявани в рамките на ЕФСИ.

Що се отнася до предоставяната увереност, извършваните от Сметната палата одити не само осигуряват увереност по независим начин, те отправят също така препоръки за подобряване на финансовото управление на ЕС. Сметната палата констатира високо ниво на приемане и изпълнение на препоръките ни от страна на Комисията.

Но въпреки цялостното разумно ниво на информираност относно нашите препоръки към държавите членки има съществени различия в нивото на официалното им проследяване. В резултат на това Сметната палата констатира твърде малко доказателства за промени в политиките или практиките на национално ниво.

Бихме искали да работим по-тясно с вас за преодоляването на тази ситуация. Необходимо е финансовото управление на ЕС да се подобри. Ако искаме да създадем финансова система на ЕС, която да си възвърне доверието на гражданите, ЕС трябва да проведе правилните реформи и то скоро. И това следва да се случи не само тук в Брюксел, но и в целия ЕС.

Благодаря ви за вниманието! С удоволствие ще отговоря на вашите въпроси.